

(2) Les dispositions de l'article 44 visent :

**Clause 44: (1) to (4)** These provisions would make amendments that are consequential on the re-establishment of the office of Director of Investigation and Research as the office of Competition Policy Advocate and on the replacement of the Restrictive Trade Practices Commission by the Competition Board and would also provide for uniform use of the term "corporation" wherever appropriate.

(5) This provision and the Schedule would modify certain of the offence provisions in the Act to provide a greater degree of consistency of form. Specifically, the expressions "not exceeding", "not more than" and "on conviction" have been deleted where their use is superfluous and inconsistent with the wording of other offence provisions of the Act.

(2) Les dispositions de l'article 44 visent :

**Article 44 du bill: (1) à (4)** Ces modifications découlent du remplacement du poste de directeur des enquêtes et recherches par celui d'Administrateur de la politique de la concurrence et de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce par la Commission de la concurrence; en outre, le terme «compagnie» est remplacé aux fins d'uniformisation par «corporation» dans tous les cas appropriés.

(5) Cette modification et l'annexe ont pour but d'uniformiser, quant à la forme, les dispositions relatives aux infractions, notamment en supprimant les expressions: «n'excédant pas», «d'au plus» et «après déclaration de culpabilité» lorsqu'elles étaient inutiles ou incompatibles avec le libellé d'autres dispositions de la loi relatives aux infractions.